

> **Abonnez vous à notre Newsletter**

[www.bilifou.ch](http://www.bilifou.ch)



**ASSOCIATION BILIFOU-BILIFOU**

Aide à la population de la province du Yatenga, Burkina Faso

## NOTRE SOIRÉE DE SOUTIEN

VENDREDI 8 NOVEMBRE, DÈS 19H DANS LA MAGNIFIQUE SALLE « ATHÉNÉE 4 »

Cocktail dînatoire | Ambiance musicale  
Vente d'objets artisanaux africains

RETENEZ CETTE DATE ET INSCRIVEZ-VOUS À L'ADRESSE MAIL

[buhlerchantal@yahoo.fr](mailto:buhlerchantal@yahoo.fr), DÈS MAINTENANT

LES DÉTAILS DE L'INSCRIPTION SE TROUVENT SUR [WWW.BILIFOU.CH](http://WWW.BILIFOU.CH)

### Association Bilifou-Bilifou

Association humanitaire

Présidente: Chantal Buhler  
Vice Président: Philippe Bédât  
Responsable événements: Camille Bédât  
Trésorière: Christine Silva

Adresse:  
27, route de Puplinge – 1241 Puplinge  
Siège: Genève

Email:  
[buhlerchantal@yahoo.fr](mailto:buhlerchantal@yahoo.fr)  
[p.bedat@bluewin.ch](mailto:p.bedat@bluewin.ch)

Compte:  
CH 970840 1016 8836 59103  
Banque Migros: CCP 80-533-6  
Clearing: 300



La Tour  
RÉSEAU  
DE SOINS

Clinique  
**GENERALE - BEAULIEU**



**Nous  
comptons  
sur votre  
soutien!**



### C'est quoi Bilifou-Bilifou?

Cela veut dire « petit à petit » en langue Mooré

Choix des projets :

Scolarisation, ferme de spiruline, micros-crédits, soutien médico-chirurgical.

L'association a été fondée en 2000 pour soutenir des projets de développement au nord du Burkina Faso, pays pauvre d'Afrique de l'ouest.

Les membres de l'association, tous bénévoles, se rendent plusieurs fois par année sur place afin de suivre les projets et pour les missions chirurgicales.

## LES ACTIONS DE BILIFOU

Aperçu des activités de l'association

### Le bilinguisme, une alternative crédible

Depuis octobre 2007, l'association Bilifou-Bilifou dispose d'une école bilingue dans la ville de Ouahigouya; la seule d'ailleurs dans cette ville.

Du Bilinguisme, parce que cette nouvelle approche d'éducation comporte plusieurs avantages dont :

- La réduction de la durée de la scolarité au primaire de 6 à 5 ans,
- L'efficacité dans les apprentissages car, il s'appuie sur une langue déjà connue par l'enfant (maternelle) pour lui apprendre le français (étrangère),
- La pratique d'activités de production (menuiserie, couture, jardinage, sport et culture).



Cette école, si elle n'existait pas, il aurait fallu la créer car, elle soulage de nombreux parents d'élèves par sa gratuité mais aussi soutient implicitement la politique gouvernementale qui est d'accroître le taux de scolarité. De nos jours, l'école connaît un engouement au regard des résultats de 93,33% (2012); 87,50% (2013) aux examens scolaires.

A tous, les donateurs, partenaires techniques et financiers, les acteurs de l'éducation dans leur ensemble, les parents d'élèves, les élèves, vous prient de trouver à travers ces colonnes l'expression de leur profonde et sincère gratitude.

« Bâtir une œuvre d'éducation, c'est bien, mais œuvrer à la rendre pérenne c'est encore mieux ».

Le Directeur,  
Oumar Ouedraogo



Les cours de couture

### Le collègue Jean Piaget

Notre collègue a pu accueillir dès octobre 2012 une centaine de jeunes. 9 professeurs ont été engagés. 80 élèves ont réussi leur année et 2 nouvelles classes sont ouvertes dès octobre 2013. Pour l'instant, le collègue n'est pas gratuit mais nous poursuivons nos efforts afin qu'aucun jeune ne renonce à ses études.

#### VOTRE AIDE NOUS EST INDISPENSABLE

Grace à votre générosité, la cantine scolaire a été agrandie afin de pouvoir accueillir les élèves du secondaire. C'est aussi une forme d'aide à la scolarisation quand on sait que la plupart des élèves viennent de loin et ne peuvent pas rentrer chez eux à midi.

### Notre aide dans les villages de brousse

Les microcrédits permettent à 519 femmes d'acheter et d'élever un mouton. Elles reçoivent chacune 50'000 francs CFA ce qui représente pour nous un budget d'environ 45'000 CHF par année.

D'autres demandes nous sont soumises : réfections de bâtiments, cantines scolaires, moulins à grain.



#### NOUS COMPTONS SUR VOTRE SOUTIEN

### Ferme de spiruline

La ferme continue la production de cette algue aux propriétés nutritives exceptionnelles, principalement destinée à la consommation locale. Elle n'est pas encore rentable, c'est pourquoi nous avons acquis une machine à fabriquer les comprimés ce qui nous permet d'en vendre un peu en Europe, à des magasins diététiques.



### > Prochaine soirée de soutien

Vendredi 8 novembre 2013

### Soutien médico-chirurgical Françoise Page, infirmière instrumentiste, un des piliers de nos missions chirurgicales

Deux missions chirurgicales se sont déroulées durant cette année, en janvier et en août. Une centaine de patients ont ainsi pu être opérés. Des cas lourds et difficiles, nécessitant parfois plusieurs opérations pour venir à bout d'une infection, d'une séquelle de traumatisme ou d'une malformation congénitale.

L'hôpital de La Tour nous apporte son soutien avec son service de physiothérapie et des dons en matériel.

La Clinique Générale Beaulieu également, par des dons en matériel et un soutien financier pour l'édition de ce journal. Un don tout à fait exceptionnel de la Société Médicale de Beaulieu nous permettra d'entreprendre, cette année encore, l'extension du service de chirurgie.



### ABDOUL NACANABO, UN GARÇON COURAGEUX

Abdou a 14 ans. Il souffrait d'une malformation des deux tibia (tibia courbe congénital). Il a été opéré en janvier 2013 par ostéotomie de correction et fixateur externe. Progressivement, il a fait sa rééducation à la marche. Les fixateurs ont été enlevés peu avant la deuxième

mission, au mois d'août. Le résultat est très satisfaisant. Ce jeune homme pourra maintenant s'intégrer pleinement dans la société.



J'avais toujours pensé participer un jour à de l'aide humanitaire et voilà que je rentre d'une 7ème mission avec Philippe Bédât... La vie, après mon diplôme d'infirmière, en avait décidé différemment : mariage, naissance de

2 garçons. Je n'avais travaillé que 5 années seulement, dans un bloc opératoire d'une clinique française ou j'avais aidé des chirurgiens, avant de reprendre la même activité à l'hôpital de La Tour à Genève en 1991 puis de m'occuper de la stérilisation. C'est cette approche, différente mais nécessaire à la réalisation d'une opération, qui m'a permis de mettre en route la stérilisation du centre Persis.

Ayant décidé de prendre ma retraite fin 2009, j'ai cherché des organismes qui me permettraient de continuer à travailler bénévolement, soit la Croix rouge, médecins sans frontières. Rien ne correspondait à mes attentes. Je connaissais Philippe Bédât pour l'avoir instrumenté et par une heureuse opportunité, j'ai su qu'il se rendait au Burkina Faso depuis longtemps.

Après l'inauguration en 2010 du bloc opératoire de l'association « Bilifou », j'ai suivi 2 fois par an et j'en suis heureuse. Sur place, nous sommes une équipe très régulière, Philippe évidemment, Karim, « notre » infirmier de salle d'opération, Omar, l'aide de salle, Mr. Porgo, infirmier anesthésiste de l'hôpital de Ouahigouya, Zarata qui nettoie les salles matins et soirs. C'est une ambiance de travail dans la bonne humeur, malgré les cas exceptionnellement graves, l'amitié et le respect. J'instrumente peu mais j'apporte ma contribution en nettoyant, préparant, stérilisant le matériel. J'ai fait des écrits, des rangements pour parer à l'absence. J'aimerais bien prolonger ces périodes privilégiées mais... J'espère que cet article sera lu par d'autres passionnés qui décideront de faire de même.



Françoise